



— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

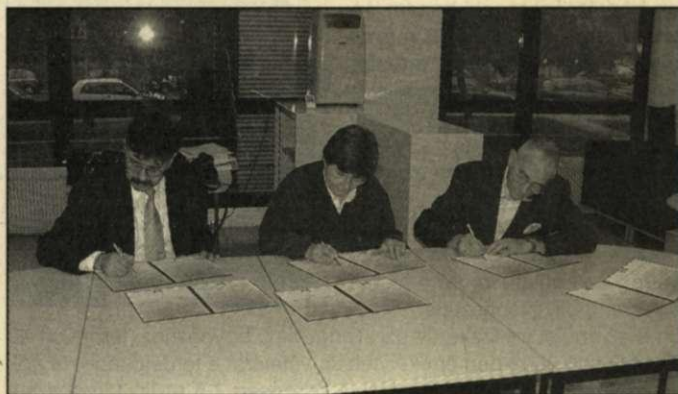
Natúrpark-delegáció Lyonban

A közelmúltban a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület, az Université Internationale Du Développement Durable (UIDD – Fenntartható Fejlődés Nemzetközi Egyeteme), valamint a Kárpát-medencei Kompetencia-központ (CCBC) keretmegállapodást írt alá Lyonban. Az együttműködés alapötlete *prof. Guy Turchany*-tól származik, akivel a Natúrpark megalakulása óta eredményes kapcsolatot ápol. Az UIDD tevékenységének középpontjában a fenntartható fejlődés tudományos kutatása, hatásvizsgálatok készítése, valamint a témakör egyetemi szintű oktatása áll. Tudományos kutatásai elősegítése céljából hozzák létre a kompetencia-központokat, amelyekből mindössze négyet alakítanak ki a világon. A Kárpát-medencei Kompetencia-központ a Körösök vízgyűjtő területének vizsgálatával foglalkozik, melynek vezetője *prof. Guy Turchany*. A professzor és a Natúrpark szerencsés találkozására révén a tervek alapján a Kárpát-medencei Kompetencia-központ a Körösök Völgye Natúrpark Egyesülettel szorosan együttműködve kívánja tevékenységét ellátni a Natúrpark székhelyén.

A fenti előzmények, valamint a közös célok elérése érdekében született meg az a keretszerződés, amit a három szervezet vezetője írt alá Lyonban. A megállapodás érinti többek között a Regionális Agenda 21 projektet a Körösök vízgyűjtő területén, a környezettudatos nevelés elősegítését, hálózatszerű oktatási modulok kidolgozását, hálózati rendszerben való oktatását is.

A Natúrpark elnöke, *Pap János* polgármester reményét fejezte ki, hogy az aláírt dokumentum tartalmát sikerül több területen

- Iskolai ünnepek
- Emlékezzünk az áldozatokra!
- Töredék történetek a múltból
- Negyvenéves iskolák
- Diákszemmel
- A FAMME 2004-es kiállítása
- Karácsonyi sokadalom



is megvalósítani. *Yvette Bouvet Dupanloup*, az UIDD vezetője, aki az Európai Unió szakbizottságában is jelentős szereppel bír, elmondta: a jövő év során az UIDD keretein belül megalakul egy új tanszék, az UNESCO támogatásával. A tanszék célja a fenntartható fejlődéssel kapcsolatos oktatás elősegítése. A tanszék egyik feladata lesz, hogy olyan nemzetközi konferenciákat, nyári táborokat szervezzen, amelyek a témával foglalkozó kutatókat, szakembereket összehozza, közös gondolkodást alakítva ki. Javasolta, hogy ennek nyitókonferenciája Magyarországon, a Körösök Völgye Natúrpark Egyesülettel közösen kerüljön lebonyolításra, a jövő év első felében, Békéscsabán. *Pap János* örömmel fogadta az elképzelést, vállalva a szükséges egyeztetések utáni megrendezést.

SALAMON ANIKÓ

Kezdődnek a csoportmérkőzések

Mától négy napon át a 6. Női Kézilabda Európa-bajnokságról szól szinte minden Békéscsabán. A sportszeretők hónapok óta erre készülnek itthon, de szép számmal érkeztek érdeklődők Dániából, Svédországból, Németországból és Romániából is. A békéscsabai csoportmérkőzések menete a következő: december 9., csütörtök 18 óra: *Románia–Svédország*; 20.15 óra: *Dánia–Németország*. December 10., péntek 18 óra: *Németország–Románia*; 20.15 óra *Svédország–Dánia*. December 11-én, szombaton szünnap. December 12., vasárnap 18.15 óra: *Dánia–Románia*; 20.15 óra: *Németország–Svédország*.



Eredménytelen népszavazás

Eredménytelen lett a kórház-privatizációról és a kettős állampolgárságról szóló, december 5-én megtartott népszavazás. Ezen a választópolgárok 37,5%-a jelent meg. A kórház-privatizáció kérdésében 65% igennel, 35% nemmel szavazott, a kettős állampolgárság esetében 51,55% az igenek és 48,45% nemek aránya. A két kérdésben igen választ adott az összes választójogosult 23,88, illetve 18,89%-a, a nemek aránya 12,86, illetve 17,75%. Az eredményességhez azonban legalább 25%-ra lett volna szükség az egyik válaszból.

Békéscsabán a népszavazás az országos átlaggal szinte megegyező részvétel mellett zajlott: az 52 367 választásra jogosultból 19 776-an (37,76%) járultak az urnákhoz. A kórház-privatizáció kérdésében 19 478-an voksoltak érvényesen, közülük 12 996-an (66,72%) igennel és 6482-en (33,28%) nemmel. A kettős állampolgárságról 19 426 volt az érvényes voks, itt 10 027 (51,62%) volt az igenek és 9399 (48,38%) a nemek aránya.

Örömnep

November 24-én Fényesen az evangélikus temetőkápolnát, a Békéscsabai Evangélikus Gimnáziumban pedig az új épületszárnyat adták át és szentelték fel – örömnepévé vált ez a szeles, hideg, november végi szerda.

A fényesi kis temetőben nyugalmat és békét áraszt a hófehér fa-lú kápolna, ahogy a körzet képviselője, *B. Saji Emese* mondta, a környék hosszú idő óta első közösségi épülete. A felszentelés ceremóniájára *Gáncs Péter* püspök és *Németh Mihály* igazgató-lelkész mellett lelképásztorok, a kápolna építői, egyházkerületi tisztségviselők, *dr. Simon Mihály* címzetes főjegyző, fényesi, valamint békéscsabai hívők jöttek el. Németh Mihály beszélt a fényesi evangélikusok és a kápolna történetéről, amelyet az utókor számára egy dokumentumban a kápolna keresztjében is elhelyeztek. A fényesiek már az 1800-as évek második felétől folyamodtak iskoláért az evangélikus egyházközséghez, ekkor nem jártak sikerrel. 1929-ben 45 mázsa búzáért telket vásárolt az egyház, és a következő év nyarán felépítették a fényesi fatornyos iskolát, ahol szlovák nyelvű istentiszteleteket is tartottak. 1948-ban az iskolát államosították, később vegyeskereskedés, kocsmá, valamint a Hazafias Népfőnt szervezete működött az épületben, és havonta egyszer volt istentisztelet. 1989

után az épület visszakerült az evangélikus egyházhoz, leromlott állapotba 2002-ben értékesítették, vételárát a temetőkápolna építéséhez használták fel. A kápolna összesen 7,5 millió forintba került, terveit *Benedicty Gyula* készítette, a kivitelező *Ábelovszky László* építési vállalkozó volt, a harangot *Orbán József*, gyomaendrődi vállalkozó üzemelte be, a toronyra a keresztet *Zelenyánszki János* bádógosmester helyezte el, a belső tér kialakításában, rendbehozatalában pedig *Bogdanov Erzsébet* és *Szöllősi Zsuzsa* segítettek az egyháznak. A kápolna kettős használatú, istentiszteletek tartására, temetések idején pedig ravatalozóként szolgál.

A gimnáziumban a kápolnát ünneplők serege kibővült *Pap János* polgármesterrel, a gimnázium kórusával, a tanári karral, *Kolarovszki Zoltán* igazgatóval, valamint eljöttek oktatási szakemberek és az önkormányzati intézmények vezetői is. Az iskola a korábbi *Horváth János*-emlékudvar helyén – jó gazdálkodásának és az állami támogatásnak köszönhetően – 50 millió forintból építtette meg az új szárnyat, amelyben két felszerelt számítástechnika-szaktanterem, szerverterem, szertár és búfé kapott helyet. A termek előterében kitűnő kiállítási lehetőség nyílik a tanulóknak, és elkészült egy liftkna, hogy később liftet is beszerelhessenek. Az épületszárny tervezője *Földi Mihály*, kivitelezője a *Csaba-Ép* volt. *Pap János* beszédében kiemelte, hogy az iskola egyéni arculatú, az oda járó 664 diák helytáll a város tanulmányi versenyein és rendezvényein. A diákság és a pedagógusok a szülőikkel egymásra figyelő közösséget alkotnak, amelyek tagjai elfogadják egymást akkor is, ha másként gondolkodnak, vagy más felekezethez tartoznak. *Gáncs Péter* püspök felszentelte az új épületszárnyat, és reményét fejezte ki, hogy talán egyszer kolégiuma is lehet az iskolának, ahol „azért dolgoznak a pedagógusok, hogy felhozzák a gyermekekből mindazokat az értékeket, amelyeket Isten rejtett el bennük”.

MIKÓCZY ERIKA

Tollak és kalapok

A TIT Körösök Vidéke Egyesülete Haán Lajos szabadegyetemének földrajzi tagozata keretében *Kucsera Emil* tart vetítéssel egybekötött előadást december 13-án, hétfőn 17 órától Tollak és kalapok – gondolataim a középső Andok táján címmel az egyesület székházában (Damjanich u.1/3.). Az előadásról bővebb információ a 323-413 telefonszámon kérhető.



■ **FOGADÓNAPOK.** December 10-én *Baji Lajos* alpolgármester, 17-én *Szedlacsekné dr. Pelle Beatrix* aljegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését december 16-án, csütörtökön 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **ÜNNEP ELŐTTI ÜGYFÉL-FOGADÁS.** A polgármesteri hivatal december havi ügyfélfogadási rendje a következők szerint változik: december 18., szombat munkanap; ügyfélfogadási idő ezen a napon (az okmányiroda kivételével) 8–12 óráig, az okmányirodában 7.30–12.30 óráig tart. December 24-én, pénteken munkaszüneti nap lesz.

■ **ÚJ HELYEN A KÉMÉNYSEPRŐK.** A város közigazgatási területén a kötelező kéményseprő-ipari szolgáltatást végző *Viharsarki Kéményseprő-ipari Szolgáltató Kft.* (Kétegyházi út 20.) telephelye 2005. január 1-jétől megváltozik. Az új telephely címe: Békéscsaba, Árpád sor 52. Telefonszámuk változatlan marad: 322-447.

■ **KURATÓRIUMI ÜLÉS.** A Business School Közalapítvány december 14-én, kedden 15.30 órától tartja következő kuratóriumi ülését az ifjúsági házban.

■ **AJÁNDÉKOK A MESEHÁZBÓL.** Ajándékkészítő hét zajlik a Meseházban (Békési út 17.). December 9-én, csütörtökön díszcsomagolót készíthetnek a gyerekek krumplynyomdával, 10-én pedig terménydíszeket és aranydiót. 11-én, szombaton 14 órától karácsonyi családi napot tartanak, ajtókoszorú készítésére várnak kicsiket és nagyokat (érdekes termékeket örömmel fogadnak). Jelentkezni a 326-370-es telefonszámon lehet *Braunne Selmecei Ágnes*nél.

■ **PALLASZ GALÉRIA.** *Vespi Andrea* képzőművész *Ember, tájak, városok* című kiállítása látható a Pallasz Galériában (Pallasz Áruház, Trefort u. 2/1.) decemberben.

■ **NOSZTALGIACLUB.** A nosztalgiaclub szilveszteri bált rendez, amelyre asztal foglalható a következő klubesten, december 11-én, szombaton 17 órától a Balassiban.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Földesi Ildikó és Erős László Sándor, Kovács Erzsébet és Rác

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

Zoltán, Számel Annamária és Herczeg Tamás, Vig Gyöngyi és Demó András, Pásztor Szilvia és Károlyi Csaba, Molnár Erzsébet és Tóth Tamás



SZÜLETÉS

Medovarszki László és Stefkovics Szilvia fia Zsombor, Balogh Sándor és Durkó Erika leánya Nóra, Csjaki Zoltán és Kalmár Zsuzsanna leánya Viktória, Kuru István és Farkas Teréz fia Alex, Ancsin János és Tóth Judit Hajnalka leánya Krisztina, Szabó Imre Attila és Malatjinszki Erika fia Milán Erik, Bohus Tamás és Juhász Ilona leánya Boglárka, Stefkovics Zsolt és Csicsely Szilvia leánya Lina, László Zoltán és Balog Klaudia fia Rómeó István, Végvári László és Sógor Judit fia Levente László, Fűrj József és Kisvárdai Klára Katalin leánya Boglárka, Batizi József és Poliák Zsuzsanna fia Bence, Szappanos György László és Kiss Beáta fia Zétény Tamás



GYÁSZ

Leszko László (1941), Dani Julianna (1959)



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsjev Sztetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály c. főjegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11-17. /32.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

http://www.nap-szam.hu/merleg/

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892



FOTÓ: VERESS ERZSI

Emlékezzünk!

November 26-án a Deák Ferenc Szabadelvű Egyesület, Békéscsaba önkormányzata és a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége (Mazsihisz) emlékkövet helyezett el a Kazinczy és az Illésházi utca sarkán a holokauszt hatvanadik évfordulója alkalmából. A Deák Ferenc egyesület részéről **Bod Péter**, a Mazsihisz képviselőjében **Goldman György**, volt csabai önkormányzati képviselő mondott emlékbeszédet. Goldman György a hatvan évvel ezelőtti embertelen eseményeket elevenítette fel. Mint mondta, feladatunk ma nem az, hogy a bűnösöket üldözzük, hanem az, hogy mondjuk el gyermekeinknek és unokáinknak, mi történt abban a rettenetes korban, hajtsunk fejet azok előtt, akik soha nem tértek vissza, emlékezzünk az áldozatokra! A járdába beépített, **Baji Miklós Zoltán** (BMZ) által készített emlékkövet Goldman György és Velkey Gábor alpolgármester leplezte le.

Ha arrafele járunk, álljunk meg egy pillanatra, és hajtsunk fejet az áldozatok előtt!

(SZ. SZ.)

A kisebbségek napjára készülnek

A román kisebbségi önkormányzat november 25-i ülésén **Grósz György** elnök a gyulai Nicolae Balcescu Gimnázium fennállásának 55. évfordulója alkalmából megrendezett ünnepségről számolt be a képviselőknek. Mint elmondta, mintegy tízen élhetnek Békéscsabán azok közül, akik egykoron ebbe a gimnáziumba jártak és itt érettségiztek; közülük öten vettek részt a november 20-i ünnepségsorozaton. A régi iskola még a Városháza u. 13. szám alatt állott, az épület ma könyvtárnak ad otthont. Egykori iskolájukra emléktábla felavatásával emlékeztek a hajdani csabai román diákok, mely méltón hirdeti, hogy ebben az épületben működött 1947 és 1981 között a gimnázium. (Az interneten egyébként bővebben is olvashatnak az érdeklődők az iskola történetéről, múltjáról, valamennyi itt maturaló diák nevét és érettségi tablóját is megtalálhatják.)

A továbbiakban a december 14-én megrendezésre kerülő városi kisebbségek napjára készültek fel a román képviselők. A hagyományokhoz híven ezen a napon a városháza díszterme ad otthont az ünnepségsorozatnak. A Bartók Béla-zeneiskola növendékei és tanárai adnak ízelítőt az itt élő négy nemzetiség (szlovák, román, cigány és lengyel) zenei kultúrájából, ezután az önkormányzatok átadják a kitüntetéseküket. A román önkormányzat december 13-án dönt a kitüntetettek személyéről. A december 14-i ünnepség a Jókai színház előtti téren folytatódik: itt lehetünk tanúi az adventi gyertyagyújtásnak a mindannyiunk karácsonyfája tövében. Ezt követően a román önkormányzat karöltve a Békés Megyei Román Kisebbségi Önkormányzatok Szövetségével kórustalálkozót rendez a Party étteremben, melyen – többek között – fellép a kétegyházi román kórus is. Ugyanitt egy aradi fotóművész alkotásából nyílik tárlat Vidám fotók címmel.

(V. A.)

Jelzőrendszeres segítség otthon

Az előző évtizedekhez képest jelentősen megnőtt városunkban az egyedül élő idős emberek száma. A családtagok sok esetben túlterheltek, egyre kevésbé tudják megoldani hozzátartozójuk otthoni gondozását. Öreg fát nem lehet átültetni – mondják sokan, mert saját megszokott környezetükben, és nem a gyermekeiknél vagy szociális otthonban szeretnék élni az életüket. A házi segítségnyújtásban dolgozó gondozók segítenek, de nincsenek 24 órán keresztül a rászoruló beteg, idős emberek mellett. **Uhrin Nándorné**, a szociális iroda munkatársa arról a lehetőségről számol be olvasóinknak, amely alternatívát jelent egy ilyen helyzetben, és amelynek igénybevételére még lehet jelentkezni.



Uhrin Nándorné

Múlt év augusztusában az Egyesített Szociális Intézmény (ESZI) pályázott a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás kiépítésére saját otthonukban élő, egészségi állapotuk és szociális helyzetük miatt rászoruló idős vagy fogyatékos személyek biztonságosabb életvitelének elérése érdekében. Ennek köszönhetően jelenleg 40 ember rendelkezik olyan eszközzel, amellyel otthonából a nap 24 órájában riaszthatja a gondozókat, ha segítségre van szüksége. A beteg vagy idős emberek kapnak egy falra szerelhető és egy apró, nyakba akasztható kis készüléket; ha elesnek a fürdőszobában, és nem képesek felkelni, vagy egyéb számukra megoldhatatlan problémájuk akad, csak meg kell nyomniuk a készülék gombját.

A jelzés az Urszinyi utcai 8-as számú időskorúak gondozóházába fut be, ahonnan a gondozó – aki tisztában van a jelző személy betegségeivel, gyógyszerelésével stb. – a helyszínrre siet. Ha éjszaka történik baj, az Egyesített Szociális Intézmények gondozói akkor is rövid időn belül házhoz mennek. A közelmúltban az ESZI egy újabb pályázaton 30 készülék felszerelésére nyert támogatást. A szakemberek fontosnak tartják, hogy a városközponttól távolabb eső területekre is eljusson ez az ellátás, ezért a belterületek mellett különösen Fényesről, Gerláról, Mezőmegyerről, Jaminából és a tanyákról várják a rászorulóknak jelentkezését (a jelzőrendszer azokra az eldugott tanyákra is beköthető, ahol nincs áram). Elengedhetetlen, hogy a gondozottak és gondozók megismerjék egymást, rendszeres kapcsolat legyen közöttük, ez a házi segítségnyújtás rendszerébe való bekerüléssel lehetővé válik.

Kevés kilátástalanabb dolog létezhet annál, mint magatehetetlenül, kiszolgáltatottan várni, hogy napok múltán talán valaki ránk nyitja az ajtót, és megtalál – a jelzőrendszerrel akár percek múlva jöhet segítség. A jelzőrendszeres házi segítségnyújtás igényét, kérjük, mihamarabb jelezzék az ESZI központjában (Bartók B. út 12., telefon: 449-621) vagy a lakóhelyhez legközelebb eső idősek klubjában.

(M. E.)

Liberális klub

Évadzáró Liberális klub december 16-án, csütörtökön 18 órakor az ifiház Kaszinójában, a Deák Ferenc Szabadelvű Egyesület szervezésében. Vendég: **Fodor Gábor** SZDSZ-es országgyűlési képviselő. Mindenkit szeretettel várnak a szervezők.

Karácsonyi hangverseny

December 14-én, kedden 18 órától öt békéscsabai kórus rendez közös városi karácsonyi hangversenyt az evangélikus kistemplomban. Fellép a Békéscsabai Református Gyülekezet Énekkara (karvezető Birkásné Hajtman Ildikó), a Bartók Béla Vegyes Kar (karvezető Rázga Józsefné), a Bartók Béla Leánykar (karvezető Tóthné Mucsi Margit), a Trefort Ágoston Szakközépiskola Fiúkórusa (karvezető Surinásné Tóth Olga) és a Békéscsabai Evangélikus Vegyes Kar (karvezető Kutyejné Ablonczy Katalin). A karácsonyi hangversenyre minden érdeklődőt szeretettel várnak.



Slovenský večierok

Župná knižnica a Centrálna cudzojazyčná knižnica organizovali 23. novembra 2004 v priestoroch knižnice riad podujatí pod názvom: „Ty si moja láska, ty moja krásna domovina“.

Slovenský večierok sa začínal koncertom Beáty Sutyinszkej so sprievodom klavirnej hudby Evy Nátorovej, ktorí predniesli slovenské ľudové piesne v modernejšom spracovaní.



FOTKA: VERESS ERZSI

Po nich srdečne privítal každého prítomného riaditeľ Župnej knižnice Zoltán Ambrus, ktorý hovoril o tom, že cieľom programov Centrálny cudzojazyčnej knižnice je, aby sa čím viacerí sa oboznámili s národnosťami, žijúcimi v Maďarsku.

Prítomných privítal a večierok otvoril generálny konzul SR v našom meste Štefan Daňo, ktorý okrem iného vyzdvihol, že je hrdý na to a teší sa tomu, že prostredníctvom výstavy, prednášok nám môžu ukázať aspoň zrnko z cenností Slovenska.

Profesor Katolíckej univerzity Petera Pázmánya PhDr. Karol Wlachovský predstavil novovydané knihy slovenskej literatúry, hovoril aj o histórii slovenskej literatúry. Okrem toho predstavil aj diela mladého básnika Petra Macsovského. Prítomní sa mohli oboznámiť aj s básnikom Petrom Macsovským, ktorý hovoril o spisovateľoch našej doby a o svojich dielach.

Slovenský večierok sa končil návštevou výstavy slovenských ľudových rozprávok, výstavy fotiek o Vysokých Tatrách a výstavy posterov ktoré pre záujemcov zabezpečil Slovenský inštitút. Nakoniec mohli ochutnať aj tradičné slovenské jedlá.

Oravská Lesná

Žiaci druhého stupňa Slovenskej školy prednedávnom cestovali na Slovensko do jazykového tábora do Oravskej Lesnej. O svojich zážitkoch pisali nasledovne:

- Slovenská škola v Békešskej Čabe organizovala školský tábor. 38 žiakov dostali možnosť na to, aby rozvíjali svoje znalosti v slovenčine v pôvodnom prostredí.

- V sobotu cestou do Oravskej Lesnej sme si prezreli Zvolenský zámok. Keď sme docestovali do tábora, tam nás čakal riaditeľ tamojšej školy. Po ubytovaní sme sa oboznámili aj s okolím.

- V nedeľu sme pozreli Oravskú priehradu, Roháčsky vodopád a zuberecký skanzen.



Výlet klubu do Budapešti



Členovia klubu „Večierky v utorok“ sa každý mesiac stretnú už od októbra minulého roku. Z mesiaca na mesiac majú pestré programy. Počas novembrového programu cestovali do Budapešti. Na jednodňovom výlete navštívili Slovenský inštitút, kde ich srdečne privítal riaditeľ inštitútu pán Resutik, ktorý podrobne oboznámil Čabánov s činnosťou a miestnosťami inštitútu. Potom išli do Národopisného múzea, aby si k decembrovému programu nabrali nápady k spretreniu vianočného stola. V predvečerných hodinách sa ešte prechádzali po pešej zóne a v centre mesta.

Uskutočnenie výletu okrem vlastných zdrojov finančne podporila Verejná nadácia pre národné a etnické menšiny a Dom slovenskej kultúry. Ktorým aj touto cestou ďakujeme za podporu!



FOTKY: KATALIN KORCSOLÁNOVA

- V pondelok sme boli v škole. Navštívili sme vyučovacie hodiny tamojšej školy. V škole sme získali nových priateľov, s ktorými si aj dodnes dopisujeme.

- V utorok sme boli na Oravskom hrade a v Námestove sme mohli aj nakupovať. Aj tento deň sa nám veľmi páčil.

- V stredu sme urobili kraslice a keramiku.

- Vo štvrtok sme pozreli dedinu a oboznámili sme sa aj s tamojším kostolom a navštívili sme aj športovú halu.

- V piatok sme zase navštívili skanzen, jazdili sme na koňoch a pozreli sme aj kultúrny program našich spolužiakov zo Slovenska, ktorí nám tancovali a spievali slovenské ľudové tance a piesne. Po kultúrnom programe sme mali aj spoločnú diskotéku.

- V sobotu ráno sme sa lúčili s Oravským krajom a cestovali sme domov. Po dlhej ceste nás už veľmi čakali rodičia. Počas celého týždňa v tábore sme sa cítili veľmi dobre.

Százéves a villanyvilágítás Csabán



Elődeink századokon át az éj sötétjében, olajos lámpák fényei mellett is boldogan, megelégedéssel élték életüket. A villamos áram nagyipari előállítását Faraday angol tudós indította el 1831-ben. A világ első közüzemű villanytelepe 1862-ben, New Yorkban kezdte meg működését. Azután Londonban, Párizsban, Bécsben, majd 1893-ban Budapesten létesült villanytelep. Ugyanebben az évben Csabán Tevan Adolf (a későbbi nyomdaalapító) nyújtott be az előljárásságra írásos javaslatot a község villanyvilágítására. Bár tervét a helyi sajtóban többször részletesen kifejtette, javaslatával nem foglalkozott a közgyűlés. A villanyvilágítás ügye ezek nyomán felkeltette a lakosság érdeklődését. Egy évtized múltával, 1904. december 1-jén, a sötétség beálltakor kigyulladtak Csabán az első villanylámpák.

AZ 1894. november 8-án tartott közgyűlésen Kovács M. Mihály és több képviselőtársa javaslatot nyújtott be a község villamos világítására. A közgyűlés bizottságot jelölt ki a javaslat tanulmányozására Vidovszky János elnökletével. A bizottságban Varságh Béla, Rosenthal Ignác, Haan Béla, Ádám Gusztáv és Sailer Gyula kaptak helyet. 1895. január 8-án a közgyűlés engedélyt adott a javaslattevőknek egy kivitelezésre alkalmas, végleges terv és szerződés-tervezet benyújtására. Tizenhárom havi tervezetés után az elkészült pályázatban 30 kilométer hosszú, utcai hálózaton bekapcsolható, 2000 magán- és 400 közvilágítás táplálására alkalmas villanytelep létesítése szerepelt. A képviselő-testület elvetette a benyújtott javaslatot, és árajánlatot, újabb pályázatokat várt. Eltelt néhány év, és az



A száz éve épült villanytelep lakóépületét Ádám Gusztáv tervezte

1899. évi első közgyűlésen ismét előkerült a villanyvilágítás bevezetése. A Wagner Józseffel kiegészült bizottság tárgyalásokat kezdett a magyar Vasúti Forgalmi Részvénytársasággal és a Vilamos Közlekedési Céggel. Fél év elteltével a képviselő-testület a két ajánlat közül név szerinti szavazással a forgalmi rt. pályázatot fogadta el. Nagy volt az öröm városszerte, hogy a régi óhaj végre teljesülhet, azonban nem sokáig örülhetett Csaba lakossága. A törvényhatóság a szerződés jóváhagyását megtagadta, s az ügy elaludt.

Két év után a közgyűlés elfogadta a Ganz és Társa Rt. villanytelep-, gép- és kazánház-építési ajánlatát, valamint a terveket. A telepet a Bocskay utca 19. szám alatti üres községi telken jelölték ki, a Körös mellett, a vasút közelében, hogy a szükséges víz és – a Békési úton vezető kisvasút révén – a szükséges szén is biztosított legyen. Az építkezésre a község 450 ezer korona kölcsönt vett fel. A törvényhatósági bizottság az építkezés elindítását és a kölcsön felvételét engedélyezte.

Az építkezés június 17-én, a telep épületeinek alapköztételével indult. Az építést a csabai Lipták János és társai, valamint a budapesti Eggenberger cég végezte. A gőzgépek a Nicholson, a villamos gépek a Ganz gyárból kerültek ki. A villanytelep létesítését a Ganz cég építésvezetősége, valamint Rosta Mihály és Szeberényi Tibor mérnökök irányították. A külső vezetékhálózat kiépítése júliusban, a gőzgépek, kazánok, generátorok és csővezetékek szerelése októberben kezdődött.

Amíg a csabai villamosítás ügye tíz éven át vajdított, a kivitelezés munkája rövid öt és fél hónap alatt valósult meg, és 1904. december 1-jén a közhasználatnak átadott. Induláskor 39 km kiépített utcai hálózaton, 260 hálózatra kapcsolt fogyasztóról közel 3000 izzólámpa világított. Az első évben a maximális terhelés 130 kilowatt volt. A község a villanytelep üzemeltetését Rosta

Mihály vezetése alatt egy évre bérbe adta a Ganz Rt.-nek, majd 1906. január 1-jétől saját kezelésbe vette. Az induló villanytelep első személyzete a következőkből állt: Eleőd János kereskedelmi üzemvezető, Herbszt Gyula főgépész, Brucker István algépész, Vasas János és Hytri János gépapolók, valamint Bradjár János és Závorszky András fűtők. A telep első igazgatója a csabai születésű Szeberényi Tibor gépészmérnök (1873–1939) volt, utána Ádám (Áchim) Gusztáv (1859–1946) városi mérnök állt 13 évig az üzem élén. 1920-tól Nigrinyi János haláláig, majd 1933-tól Gerey László az államosításig igazgatta a villamosművet. Az államosításkor megszűnt a csabai villanytelep önállósága, a szegedi központhoz csatolták, majd tartalékállományba került.

GÉCS B.

● **Pályázók a Kossuth-szoborra.** A Kossuth-kultusz kiolt-hatatlanul él a magyar haza minden fiában. Nemsokára Csabán is szobrot emelnek a szabadság

lánglelkű vezérének. A szobrászok pályaművei egy héten át várják a Vigadóban a közönség és a zsűri véleményét. A pályázók – a debreceni Tóth András, a gyulai Mogyorósy Gyula és Felek Gyula, a budapesti Horvay János szobrászművészek – hét szobortervét a közönség mérsékelt díj befizetése mellett tekintheti meg. A belépődíjak a szoboralap összegét növelik.

● **És lön világosság.** December 1-jén, délután 5 órakor – tízévi vajúdás után – felépült a villanytelep, és kigyulladt a fény Csaba utcáin és 300 fogyasztó lakásában.

● **Városatya választása Csabán.** A csabai községi választásokat tíz községi kerületben megtartották. Egész nap mozgott a választópolgárság, különösen az elmaradhatatlan kortesek, akik valamennyi rozoga delizsánsz batánt megmozgatták korifeusaik

100
ÉVE
TÖRTÉNT

CSABAI

KRÓNIKA

A Békésmegyeri
KÖZLÖNY
híreiből

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

DECEMBER

des és póttagokat a képviselő-testületbe.

● **Színügyi bizottság.** Rosenthal Ignác elnökletével ülést tartott a színügyi bizottság. Megtárgyalták az 1905–1906. évi színházi szezont, és döntöttek Zilahy Gyula, aradi színi igazgató hangverseny-rendezési tervéről is. A bizottság a végleges döntés előtt felhívta az igazgatót, hogy küldje be a tervbe vett estély műsorát és a szereplő művészek névsorát.

● **Hamarosan lesz iparostanonc-otthon.** Évek óta húzódik az iparostanonc-iskola és -otthon felállításának. Elkészültek a tervek, amelyeket a kormány jóváhagyott. Az Egyház utcában kijelölték a telket, de pénzühiány miatt az építkezés hűzódott. Remélhetően az új évben felépül az intézmény.

Tevan-jubileum

A Tevan Andor Gimnázium és Nyomdaipari Szakközépiskola november 25-én tartotta jubileumi emlékünnepeit a békéscsabai szakközépiskolai nyomdász-képzés 40. és az iskola önállóvá válásának 25. évfordulója alkalmából. Az ünnepségen megjelentek a helyi nyomdászok, az egykori és mai szakoktatók, pedagógusok, a társintézmények képviselői, az önkormányzat részéről pedig Pap János polgármester, Velkey Gábor alpolgármester, dr. Simon Mihály címzetes főjegyző és az oktatási iroda munkatársai.

Az ünnepek pihenőhelyeket jelölnek ki, ráirányítják a figyelmünket arra, ami fontos az életünkben. Idő és időtlenség között az ünnep a híd, előadásainkkal ezen a hídon sétálunk át – mondta Tálas Csaba, az iskola igazgatója köszöntőjében. A „séta” Pap János megnyitójával indult, aki a nyomdászat, a könyvnyomtatás több évszázadot átívelő történetét foglalta össze, kiemelve a Tevan és Kner nyomdák szerepét. A polgármester az önkormányzat nevében zászlót adományozott az iskolának, amely sokat tett a békés-



FOTÓ: VEINISS ENZS

csabai nyomdász-hagyományok továbbviteléért. Malatyinszki József nyomdász-technikus és alapító, Kovács Sándor, a Tevan szakmai igazgatóhelyettese és Németh Lajos címzetes igazgató az iskola múltjáról, jelenéről és jövőjéről beszélt. A békéscsabai nyomdaipari szakemberképzés beindítását a Kner Nyomda bővítése indokolta a hatvanas években. A nyomda és a Rózsa Ferenc Gimnázium között született egy megállapodás, az első nyomdászosztály 1964-ben a Rózsaiban indult 35 fővel. A képzésre egyre nőtt az igény, kinőtték az eredeti kereteket, új iskola épült. A Tevan jelenlegi épületét 1980. augusztus 31-én adták át névadó családjának egyik leszármazottja, Tevan Zsuzsanna jelenlétében. A fejlődő, majd teljesen átalakuló nyomdász-képzés mellett a nyolcvanas években beindították a gimnáziumi képzést, napjainkban pedig közbiztonsági, rendvédelmi, rendészeti fakultációval is rendelkeznek.

Az ünnepség a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szakközépiskola növendékeinek műsorával, valamint a Mayerhoffer Miklós és Varga János pedagógusok képeiből összeállított kiállítás megnyitójával zárult. Az iskola a 40 és 25 éves évforduló emlékeztetőre Jubileumi emlékkönyvet adott ki, amelyben végigkísérhető eddigi történetük.

(M. E.)

40 éves a Tízes

November 15–19. között ünnepelte fennállásának 40. évfordulóját a békéscsabai 10. Számú Általános Iskola. Az ünnepségsorozat keretében az iskola aulájában felavatták azt a márványtablát, mely az iskola első igazgatójának, Orosz Györgynek állít emléket.

Orosz György 29 éven keresztül volt meghatározó egyénisége az iskolának, a város oktatási életének. Következetes szigora, szakma-, gyermek- és emberszeretete, hivatástudata példaként áll a felnövő nemzedék előtt. Szellemiségét nemcsak a falak és a szívek őrzik, generációk viszik tovább tarsolyukban.

A 40 év alatt 94 nevelő vezette be a tudás birodalmába, nevelte kitarásra, akaratra, önmagukban való hitre, szeretetre, emberiségre az iskola falai közül kikerülő közel 4000 kisdíákot. E nevelő-oktató munkában nagy segítséget nyújtottak az iskola technikai dolgozói is. Erről vallottak az egyhetes rendezvénysorozat alatt az iskolába visszatérő „véndiákok”. Nagy érdeklődés kísérte az iskola életéhez kötődő művészek, tanárok, tanulók munkáiból készített kiállítást. Az iskolai élet eseményeit megőrkítő filmkockák, tablók, fotók, a „rég” tanárok visszaemlékezései, a 30–40 évvel ezelőtti iskolai életet bemutató tárgyak kedves emlékeket idéztek fel. A kéktúrások újra végigjárhatták az útvonalat írott-kötött Hollóházaig, képeken, diákon. A város általános iskolásai műveltségüket, tájékozottságukat, a sportkedvelő szülőket, tanárokat, volt tanítványokat pedig focijátékaikat mérhették össze a hét során. A rendezvény záróakkordja a Rózsa ebédlőjében tartott nosztalgia-délután és batyus bál volt.

Az iskola valamennyi dolgozója és diákja köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a rendezvénysorozat sikeres lebonyolításában közreműködtek, vagy segítették azt.

(V. I.)



Az emléktablát Hankó András, a városvédő és városzépítő egyesület alelnöke és Sári József, a 10. Számú Általános Iskola igazgatója avatta fel

Versenyvilág

● Helyesírási verseny

A Simonyi Zsigmond országos helyesírási verseny területi döntőjét az idén is a József Attila Általános Iskola rendezte meg november 24-én. Íme az eredmények (zárójelben a felkészítő tanár neve):

5. osztály – 1. *Murányi Anna*, Rózsa utcai iskola (Egriné Szarvas Edit); 2. *Kövári Emese*, Petőfi utcai iskola (Zsótér Ilona Tóth Gyözőné); 3. *Szabó Evelin*, Szabó Pál téri iskola (Székely Istvánné). **6. osztály** – 1. *Sztójcsev Zsófia*, József Attila-iskola (Nánási Imréné); 2. *Abdul-Hamid Sawsan*, Belvárosi iskola (Molnárné Machnitz Ágnes); 3. *Aszódi Hédi*, Evangélikus iskola (Tőkésné Sipos Edit) és Papp Noémi, 2-es iskola (Mészáros Attiláné). **7. osztály** – 1. *Lobmayer Lili*, Evangélikus iskola (Tőkésné Sipos Edit); 2. *Antal Ildikó*, 10-es iskola (Szabóné Ambrus Erzsébet); 3. *Dávid Dániel*, József Attila-iskola (Vágvölgyiné Mácsanszki Eleonóra). **8. osztály** – 1. *Ungi Evelin*, Szabó Pál téri iskola (Budai Barbara); 2. *Ambrus Laura*, Belvárosi iskola (Nagyné Arató Zsuzsa); 3. *Varga Brigitta*, Rózsa utcai iskola (Varga Györgyné).

● Közgések sikere

A Békés Megyei Könyvtárban novemberben játékos könyvtárhatalmas használati és műveltségi vetélkedőt rendeztek középiskolásoknak. A vetélkedő első három helyezett csapatának tagjai a Széchenyi István Két Tanítási Nyelvű Közgazdasági Szakközépiskola diákjai voltak, mindhárom csapatot *Szatmári Edit* tanárnő készítette fel. 1. helyezett csapat – *Hornok Erika*, *Fehér Orsolya* és *Forgács Viktória* (12/E); 2. *Juhász Márta*, *Beján Gábor* és *Dankó Stefánia* (12/E); 3. *Hajzer Gábor*, *Borsi Anna* és *Csonki Anna* (11/F).

Mesterségem címere

Újra eljött a nagy láz, a pályaválasztás nagy izgalma. Szerencsére nem kell az ember fiának vagy lányának ezt minden évben végigcsinálnia, de azért egyszer az életben mindenképpen elérkezik egy új ajtó küszöbéhez. Normális viszonyok között sem megy minden simán, és ott a vizsgadrukk, na meg a félsz, hogy mi van, ha nem sikerül az érettségi és a felvételi, és mi, ha sikerül? Mi van, ha pályát téveszt valaki, és máshova megy, mint ami az élete hivatása lesz? Nem ritka, hogy pályát kell módosítani, de nincs ok az aggodalomra, legalábbis szerintem. Minden a hasznunkra válhat, akármit is tanulunk. Ezt azért kétkedve állítom a matematikai képletek, hormonok, enzimek, soha nem használt igeidők és évszámok tengerében úszva, de jobb lesz, talán. Úgy gondoltam, a teljesen tanácsalannak segíthet egy-egy pálya bemutatása. A szakmabelieket kérdeztem, hogy a hétköznapiakban milyenek is a foglalkozások, amelyekkel nap mint nap találkozhatunk.

GURZÓ EMESE

● **Tóth Viktor, edző:** Kosárlabdaedző vagyok, többek között azért választottam ezt a szakmát, mert így jobb a lehetőségeim, mint játékosként. Természetesen kell hozzá hivatalos végzettség (egyetem vagy tanfolyam). Nagyon jó, hogy közösségben lehetek, és mindig új motiváció vihet előre a munkámban. Sajnos kevés a szabadidőm, és nagyon sok szervezéssel jár ez a dolog. Ajánlom ezt a szakmát annak, aki szeret másokkal foglalkozni, lelkiismeretes, és tud hinni abban, hogy a versenyzői eredményeket fognak elérni.

● **Nagy Hajnalka, népi mesterségek szakoktatója:** A kilencvenes évek elején egyre nagyobb igény merült fel a régen elfelejtett, nem gyakorolt népi kismesterségek iránt. Ekkor alakult Békéscsabán a kézműves szakiskola, ahol gyapjú- és rongyszövést, fafaragást, kosárfonást, kerámiafeldolgozást oktattak. Mivel az akkori iskolarendszertől hiányoztak a fenti mesterségek és ezek tanításához a képzett oktatók, ezért a megye egész területéről bejártak Békéscsabára a kollégák a szakmát tanítani. Hiány pótlására a budapesti Magyar Művelődési Intézet szakoktatói képzést hirdettek meg az Oktatási Minisztérium támogatásával. Ez egy hároméves, főiskolai diplomán alapuló, elméleti és gyakorlati képzést jelentett. A sikeres záróvizsgák után szőnyegszövő oktatóként dolgoztam a kézműves szakiskolában, ahol a fiatalok elsajátíthatták a gyapjú- és szőnyegszövést titkait. Minden tanév végén a jól sikerült munkákból kiállítást rendeztünk az iskolában. Nagyon szerettem ott tanítani, de sajnos családi okok miatt abba kellett hagynom az ottani munkámat. Ha az életem úgy alakulna, bármikor szívesen visszamennék.

● **Olasz Irén, könyvtáros:** Szeretem a könyveket és az embereket. A könyvtárban felhalmozott tudásból, ha csak morzsányit is, de naponta adhatok olvasóimnak. Rendezvényeinkkel nemcsak szórakoztatni akarunk, hanem játszva tanítani. Nagyon jó érzés, amikor egy országos vagy egyéb verseny után boldogan jönnek, és beszámolnak az elért eredményekről. A gyerekkönyvtárból már „kinőtt” olvasóink visszajárnak (diplomát, családot bemutatni, vagy már saját apró gyermekeikkel kölcsönözni). Ilyenkor úgy érzem (lehet, hogy nagyképűen), én is hozzájárultam a magam módján egy kevéssel az életük alakulásához.

● **Kovácsné Komlósi Mariann, védőnő:** Védőnők gondozzák a várandós anyákat (terhestanácsadás, családlátogatás), segítenek, ha nehézségek adódnak a kisbabák gondozásában, szoptatásban, gyermeknevelésben, megszervezik a kötelező védő-

oltásokat. Szűrővizsgálatokat végeznek az iskolákban, óvodákban, és még sorolhatnám. A lényeg az, hogy a felnövekvő nemzedékek egészsége érdekében dolgoznak. Az legyen védőnő, aki szerint az egészség érték, és szeret emberekkel foglalkozni. Az lehet védőnő, aki nappali tagozaton megfelelő főiskolai diplomát szerez.

● **Egy rendőr a rendőri pályáról:**

A rendőri pálya olyan hivatás, amely kihat az egész életünkre, szolgálton kívül is befolyásolja viselkedési normáinkat. Ehhez a foglalkozáshoz eltökéltség és ambíció kell, mivel munkánkat megannyi törvény és előírás szabályozza. Ahhoz, hogy valaki ezt a pályát válassza, minimum érettségi szükséges. Ezután el kell végezni egy tiszthelyettesi szakközépiskolát, ami kétéves (Miskolc, Szeged), vagy a tiszti főiskolát, ami hároméves (levelezőn négy év, Budapest). Ezekben az iskolákban elég magas a követelményszint, sok paragrafust kell szó szerint is megtanulni. A gyakorlatban néha nehéz az emberekkel, hiszen sokan úgy gondolják, hogy a kisebb vétség nem bűn, és nem értenek egyet a büntetéssel. A szabályokat azonban mindenkinek be kell tartania. Intézkedés közben mindig törekednünk kell arra, hogy megtaláljuk a megfelelő hangot az emberekkel. Ha ez sikerül, akkor nagyobb a valószínűsége annak, hogy a későbbiekben majd sikerül betartatni a szabályokat. Szeretem a rendet, többek között ezért is lettem rendőr. Fontosnak tartom, hogy az emberek rendesek és tisztességesek legyenek egymással, és úgy érzem, ehhez én is hozzájárulhatok. A rendőri hivatás tehát nem könnyű, de a pontosan és szorgalmasan dolgozóknak kiszámítható életpályát nyújt. A fix havi fizetésen kívül különböző juttatások vannak, jár például a 13. havi fizetés és ruhapénz is.



Diákok és döntéshozók teadélutánja

Valószínűleg nem mindenki tudja, hogy a Garabonciás Napok a sok buli mellett kötelességet hoz a diákpolgármesternek, -alpolgármestereknek, és a többi jelöltnek is lehetőséget biztosít a városi diákönkormányzat munkájában. Sok, a Garabonciásról ismerős arccal találkoztam, amikor december 1-jén a városi Dök tagjai, valamint az önkormányzat és a polgármesteri hivatal képviselői találkoztak egymással. Kellemes, hasznos beszélgetés folyamán mutatkoztak be egymásnak a tanulókat és az önkormányzatot képviselőket. A délután célja az volt, hogy a diákok jobban megismerjék az önkormányzat működését, emellett azokat, akikhez fordulhatnak problémáikkal és javaslatokkal. Megvitatták, hogy az egyik fél mit vár a másiktól, és milyen segítséget nyújthatnak majd egymásnak a két oldal képviselői. Ezenkívül egyeztetették a rövid és hosszú távú terveket.

Reméljük, a dökösök aktivitása és kezdeti lelkesedése nem apad a hónapok folyamán, és ez a találkozó elősegítette azt, hogy az önkormányzat és városi Dök között egy működő párbeszéd valósuljon meg.

A városi Dök elnöke Tóth Judit Anita (Jókai-kollégium), alelnöke Pecsénya Péter (Szlovák gimnázium). A városi közgyűlés egyes bizottságainak ülésén a Dök képviselői között a következő tagok szeretnének részt venni: Szociális bizottság – Sztás Edina (Zwack József-iskola), Musulin Orsolya (Tevan-gimnázium). Közművelődési, ifjúsági és sportbizottság – Hricsovinyi Tamás (Trefort), Bacsa Péter (Középfokú Iskolai Diákotthon). KÉK-bizottság – Pecsénya Péter (Szlovák gimnázium). Oktatási bizottság – Beregszászi Bernadett (Közgég), Tóth Nóra (Szent László utcai iskola).

A FAMME 2004-es kiállítása



A megnyitó egy pillanata

Január 17-ig látható a Csaba Center Jankay-galériájának kortárs termében a FAMME, a Független Alkotók Művészeti és Művelődési Egyesületének 2004-es kiállítása. A 18 éve alakult egyesület tagjai leginkább művésztanárok, a társaságot egyben tartó kapcsolat lényege pedig a tehetségéből kiinduló ösztönzés arra, hogy gondolataikat, érzéseiket a képzőművészet különböző műfajaiban megfogalmazva közöljék az érdeklődőkkel, a művészetek barátaival.

A kiállítás nyitott élményekkel szolgál, ez a nyitottság jellemző valamennyi kiállítóra, és a törekvés, hogy megérthető képi mondatokban fogalmazzák meg véleményüket a mai valóságról, lehetőleg mindarról, ami a kor emberét foglalkoztatja. Az összkép feltételül válaszokat ad, míg egy-egy művész ebben vagy abban a felfogásban közelít a tárlat vendégeihez, és ez így van jól. Egyáltalán: nem lehet kérdés az, hogy mind a 13 kiállító a világ emberi arcát keresi és hiszi, s ez mostanában már nélkülözhetetlen erény abban, hogy sokakkal találjanak egybehangzó véleményt és utat arrafelé, ahol a rossz előjelek mégiscsak feloldhatók, és hihetünk valami olyan fordulatban, amikor a megértés, a szeretet lesz az erősebb világformáló akarat. Erről szól *Görgényi Tamás* három érzelmegzag pasztellje is, a Tükröződés, az Őszi erdei út és a Csendélet, míg kis szobrai, a Fekvő nő, a Meditáció és a Női torzó arról, hogy a lélek szépsége a formák szépségébe is átköltözik.

A séta a FAMME kiállításán több, ezekhez hasonló vizuális élményt ajándékoz a látogatóknak, *Berki Zita* művésztanár virágos selyemképeit, *Kolarovszki Zoltán* pasztelljeit, melyek közül a Színek Holdnál és a Varázshegy a festő mélységes természetszeretetét kívánja átadni a szemlélőnek. Változatlanul érdekesekek és érdelemgazdagok *Hevesi Ferenc* Körös-parti tájai, *Papp Zoltán* bravúros akvarellrajzai, első helyen a Torony, teli bűvöletes kis terekkel, *Szabó Júlia* nagy „fehér” képe, a Felhős táj, és másoktól is lehetne említeni többet is.

Akit érdekel a képzőművészet, jól teszi, ha bevásárlás közben felmegy a mozgólépcsőn a harmadikra, a Jankay-galéria és a FAMME kiállítása tárt ajtókkal várja.

SASS ERVIN

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT

albérletet felajánlók
hirdetéseit várja.

Az albérletek kiközvetítése ingyenes.

Cím: Szabadság tér 11-17. II. emelet 10.
Telefon: 523-849



HÍREK

RÖVIDEN

■ **HANGVERSENYEK.** A Trefort-iskola fiúköre és diákszervezete karácsonyi ünnepi hangversennyel és irodalmi összeállítással várja az érdeklődőket december 17-én, pénteken 17.30 órakor az evangélikus kistemplomban. Az irodalmi összeállítást *Törökne Vincze Terézia* rendezte, díszlettervező *Tóth Beáta*, a kórus vezetője *Surinásné Tóth Olga*. A programban a Trefort diákjai mellett közreműködnek zeneiskolás tanulók és a gyulai Karácsony János Katolikus Gimnázium Leánykara (karvezető *Bodó Vass Éva*). • Karácsonyi hangversenyt rendeznek a város háza dísztermében december 21-én, kedden 16 órakor a Békés Megyei Énektanárok Közössége és a Békés Megyei Humán Fejlesztési és Információs Központ szervezésében. A műsort *Surinásné Tóth Olga* szerkesztette, zongorán közreműködik *Vozár Márton*. Fellépnek: *János Hajnalka*, *Birkásné Hajtman Ildikó*, *Bodó Vass Éva*, *Surinásné Tóth Olga*, *Erdei István*, *Vozár Márton*, *Baliga Ádám* és *Ivancsó József*.

■ **VIRGA NEGRA.** A Békési Úti Közösségi Ház jazzklubjának szervezésében december 10-én, pénteken 20 órától a Virga Negra együttes ad koncertet a Békési út 24. szám alatt található nagyteremben.

■ **DAJKÁK A KISGYERMEKEKÉRT.** Az Ipszilon Pedagógiai Szolgáltató Kft. egy évtizede képez dajkákat. Most megalakult pedagógiai intézetük szervezésében november 27-én Békés megyében először zajlott továbbképzés dajkák részére az ifjúsági házban. Az érdeklődő dajkákat tájékoztatták a közoktatásban, elsősorban az óvodákban végbemenő változásokról,

és szakmai előadásokon kaptak segítséget munkájukhoz.

■ **FTC BARÁTI KÖR.** November 19-én *Botyánszki György* tájékoztatása szerint az FTC Békés megyei baráti köre tisztújító választást tartott. A kör elnökének újból *Botyánszki Györgyöt*, a Zöld Sas Lovagrend nagymesterét, alelnöknek *Somogyi Imrét* választották meg. A baráti kör továbbra is vallja, hogy „az FTC mindig csak a honszeretők öserejéből merít, amely az FTC-nek örök életet fog biztosítani”. A Békéscsaba szurkolóiról néhányan pozitív hangon nyilatkoztak.

■ **BILIÁRDVERSENY.** A közelmúltban a Lencsési úti Vozár kocsmában hetedik alkalommal rendeztek biliárdversenyt 16 játékos részvételével. A megjelenteket *Vozár Mihály* tulajdonos köszöntötte, majd elkezdődött a játék, amely nyolc órán keresztül nyújtott izgalmakat és szórakozást a résztvevőknek és a közönségnek. A döntőbe ifjabb *Tomka Lajos* és *Tóth László* került, a színvonalas küzdelem *Tomka* győzelmével végződött, a második helyezett *Tóth*, a harmadik *Gerencsér Gyula* lett. A helyezettek értékes tárgyjutalomban részesültek, a nap közös vacsorával és poharazgatással zárult.

■ **KUTYA ÉLET.** A Kétegyházi út 30. szám alatt található kutyamenhely tájékoztatása szerint december elején 198 kutyát gondoztak. Az azt megelőző két hétben a csabai polgárok tizenkét kutyust vittek be hozzájuk, tizenhat négylábú pedig sikeresen gazdára talált. Történt egy riasztás, mert egy kutya megharapott egy járókelőt. Az eb nem volt beoltva veszettség ellen, gazdája meglelt. A gazdára váró kutyusokról a kutyamenhelyen vagy a 326-369, 06-30/9287-514 telefonszámon lehet érdeklődni, és ugyanezen a számon jelezheti bárki, ha kóbor ebeket lát a városban.



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba,
Andrássy út 79-81.

Minden NAP kapcsolódj rá!

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés

Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu



Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át az intézményünk javára felajánlották. A 84 282 Ft-ot nyári szünidei programok lebonyolítására fordítottuk. Együttal áldott karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk városunk valamennyi kedves lakójának!

A LENCSÉSI KÖZÖSSÉGI HÁZ VEZETŐJE ÉS MUNKATÁRSÁI

MOZIMŰSOR

2004. december 9–22.



December 9–15-ig 14.30, 17.00, 20.00,
csak szombaton és vasárnap 10.30,
december 16–22-ig 14.15, 17.00 és 20.00 órákor:
NAGY SÁNDOR, A HÓDÍTÓ ***
(amerikai történelmi dráma) PREMIER!!!

December 9–15-ig 15.00, 17.30,
csak szombaton és vasárnap 11.00,
december 16–22-ig 14.30, 16.30,
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:
POLAR EXPRESSZ
(szinkronizált amerikai családi animációs film) PREMIER!!!

December 9–15-ig 19.30 és 21.00 órákor:
KIDOBÓS – SOK FLÚG DISZNÓT GYÓZ *
(szinkronizált amerikai vígjáték)

December 9–15-ig 15.30, 16.30,
december 16–22-ig 16.00,
csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:
A HIHETETLEN CSALÁD (szinkronizált amerikai rajzfilm)

December 9–15-ig 19.30 és 21.15 órákor:
ÁLMOZÓK *** (olasz-francia dráma) ART-kártya

December 9–15-ig 17.45 órákor:
STEPFORDI FELESÉGEK * (amerikai vígjáték)

December 9–15-ig 20.30 órákor:
MÁSNAP ** (magyar dráma) ART-kártya

December 9–15-ig 18.30 órákor:
A BÓSÉG FÖLDJE * (amerikai dráma) ART-kártya

December 16–22-ig 16.45, 18.30 és 21.00 órákor:
ÁLLÍTSÁK MEG TERÉZANYUT! **
(magyar romantikus vígjáték) PREMIER!!! ART-kártya

December 16–22-ig 15.00, 19.00 és 20.45 órákor:
NYÓCKER ** (magyar animációs film) ART-kártya

December 16–22-ig 18.15 órákor:
A MANDSZÚRIAI JELŐLT ** (amerikai krimi-thriller)

December 16–22-ig 20.30 órákor:
CHE GUEVARA: A MOTOROS NAPLÓJA *
(amerikai-német-brit-argentin dráma) ART-kártya

December 14-én 18.30 órákor:
Nagy idők, nagy rendezők, nagy filmek rendezvénytársasorozat
Jiri Menzel: SZIGORÚAN ELLENŐRZÖTT VONATOK
(szinkronizált csehszlovák vígjáték)
Témavezető: Kovács Nóra

Helyárak: hétfőn (kedvezményes nap) egységesen 450 Ft; keddtől csütörtökig 16 óra előtt 450 Ft, 16 óra után 650 Ft; péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft. KEDVEZMÉNYEK: gyerekjegy (12 év alatt) 450 Ft (érvényes hétfő kivételével mindennap a korhatár nélkül filmek 20 óra előtti előadásaira); ART-kártya kedvezmény 200 Ft (hétfő kivételével); hétvégi matiné-előadások helyére 450 Ft. Pénztáryitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezelési időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az 524-500-as telefonszámon!

- * : 12 éven aluliak számára csak nagykorú felügyelete mellett ajánlott!
- ** : 16 éven aluliak számára nem ajánlott!
- *** : 18 éven aluliak számára nem ajánlott!
- **** : Csak felnőttek számára ajánlott!

START rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

www.starradio.hu

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

December 10., péntek 21 óra:

eL Ritmo – nu skool, breakbeat, house;
Dj'z Gonzo, Zen, Zaii. A belépés díjta-

lan! • December 11., szombat 8 óra:

Sakkverseny. 11 óra: A Pierrot Gyerme-

színház bemutatja A suszter manói című

zenés mesét • December 12., vasárnap 11 óra:

A Pierrot Gyermekszínház bemutatja A suszter

manói című zenés mesét • December 13., hétfő

16 óra: A CSHKE sakkcsapatának nyilvános edzése

• December 15., szerda 15.15 óra: Előadás a japán-

tapaszról. 17.30 óra: Makkett klub • December 16., csütörtök 15

óra: HOSZ vezetőségi ülés • December 18., szombat: A Synchron

együttes akusztikusgitár-koncertje. 11 óra: A Pierrot Gyermekszín-

ház bemutatja A suszter manói című zenés mesét • December

19., vasárnap: 11 óra: A Pierrot Gyermekszínház bemutatja A suszter

manói című zenés mesét • December 20., hétfő 16.30 óra: A

CSHKE sakkcsapatának edzése • December 22., szerda 17.30

óra: Makkett klub



Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336

E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

December 10., péntek 8–15 óra: Szlovák karácsonyi szokások – a

Flajsovan folklóregyüttes műsora a nagyteremben, Árva megyei tán-

cok, énekek, szlovák karácsonyi szokások felelevenítése. 21 óra:

10 éves (lesz egy év múlva) a Grandmother's Jam – óriási szülin-

api bull, egyben a zenekar második búcsúkoncertje, vendég: The

70's; a VI. Női Kézilabda Európa-bajnokság kísérőrendezvénye a

nagyteremben, a belépés díjtan! • December 11., szombat 20

óra: Ludas kocsmá – tánc ház tánc tanítással, muzsikál a Ludas ze-

nekár; a VI. Női Kézilabda Európa-bajnokság kísérőrendezvénye

az előtérben • December 14., kedd 8.30, 10.30 és 15 óra: Heted-

hét országban innen és túl... – európai gyerekdalok a Boleráz cite-

razenekar előadásában a nagyteremben • December 15., szerda

16 óra: Sakk szakkör a 41-es teremben. 20 óra: Rockest a kaszinó-

ban • December 16., csütörtök 18 óra: Guzsalyas tánc ház a Ber-

bécs zenekarral az előtérben. A belépés díjtan! • December 17.,

péntek 18 óra: Évadzáró fúvószenekari szuperkoncert – a Vasutas

Fúvószenekar, a Körös-parti Junior Fúvószenekar és a Vasút a Gyer-

mekekért Alapítvány mazzorettcsoportjának közös műsora a nagy-

teremben • December 18., szombat 14 óra: A Munkácsy-év záró

programja a Munkácsy-emlékházban – a Munkácsy-emlékkönyv be-

mutatója és az emlékház külső felújításának ünnepélyes átadása.

15 óra: A Hungarotel Torna Klub karácsonyi műsora a nagyterem-

ben • December 21., kedd 15.30 óra: Rehabilitációs klub a 20-as

teremben • December 26., vasárnap 20 óra: Cigánybál a nagyte-

remben. December 13-ig tekinthetők meg a II. Csabai Fotószeánsz

kiállításai az ifiház galériájában, december 15-től pedig Kerekes Pé-

ter debreceni amatőr alkotó festményeinek kiállítása

látható január 20-ig.

AZ IFIHÁZ INTERNÉTSZOLGÁLTATÓJA A **BékésNet**
INTERNET



GYORSNYOMDA

már a Csaba Centerben is!

Bélyegzőkészítés • Gravírozás • Színes és fekete-fehér fénymásolás • Színes és fekete-fehér nyomtatás • Teljes körű nyomdai szolgáltatás: névjegykártyák, meghívók, szórólapok, levélpapírok, borítékok stb. • Szöveg- és kiadványszerkesztés • Spirálkötés • Hőkötés • Laminálás • Kitűzők • Esküvői meghívók • Karácsonyi üdvözlők • Reklám- és ajándéktárgy-forgalmazás és -feliratozás • Bérfaxolás • Hirdetésfelvétel (CSABAI MÉRLEG)

Megtalálható a földszinten, az aula mellett.

NYITVA TARTÁS:

hétfőtől péntekig 9-18, szombaton 9-14 óráig

Városüzemeltetési feladataink:

- Utak üzemeltetése
- Belterületi földutak fenntartása
- Hidak fenntartása
- Árkok üzemeltetése (kivéve a VII., VIII. kerület és a Lencsési-lakótelep)
- Berendezési tárgyak fenntartása (kivéve az V., VII., VIII. kerület és a Lencsési-lakótelep)

Elérhetőségeink:

KENDRA ÉS TÁRSAI KFT.

- telefon/fax: 326-474
- ügyeleti szám: 06-30/9596-526
- e-mail: kendra@mail.globonet.hu



S.O.S. TELEFONOS LELKISÉGÉLY-SZOLGÁLAT

Ingyenesen hívható (vezetékes telefonról) a nap 24 órájában.

441-300

További elérhetőségeink:
E-mail: sos.lelkisegely@axelero.hu
Levélcíme: 5601 Békéscsaba, Pf. 305

Telefonos megrendelőinknek a mindenkorai törzsutas-kedvezményt biztosítjuk.



06-20/9333-300
06-30/2199-800

AZ ÖN TAXIJA

UNICON NŐIRUHA-VÁSÁR

óriási árengedménnyel

december 16-án,
csütörtökön 8-16 óráig
a polgármesteri hivatal
Mokos Termében
(középső udvar)

S.O.S. TINI TELEFONOS LELKISÉGÉLY-SZOLGÁLAT

Várjuk hívásodat iskolai napokon 16.30-19.30 óráig a

447-750-es

telefonszámon.

A hívás vezetékes telefonról INGYENES!
Írhat sz is nekünk a következő címekre:
sos.lelkisegely@axelero.hu vagy
5601 Békéscsaba, Pf. 305



Csatornarákötési támogatás

Tisztelt Fogyasztónk!

A Békés Megyei Vízművek Rt. csatornarákötési kampányt indít Békéscsabán. Ha Ön 2004. november 15. és 2005. január 15. között ügyfélszolgálatunkon bejelenti rákötési szándékát a közcsontra, és aláírja az erre vonatkozó nyilatkozatot, a hálózatra való tényleges rákötés után 4 havi (térítésmentes) csatornahasználatban részesül. A házi szennyvízvezeték, illetve a közcsontra való tényleges rákötést legkésőbb 2005. március 31-ig meg kell valósítania.

Az ügyintézészt lebonyolító ügyfélszolgálat címe, telefonszáma:
Békéscsaba, Szabolcs u. 36., telefon: 444-644

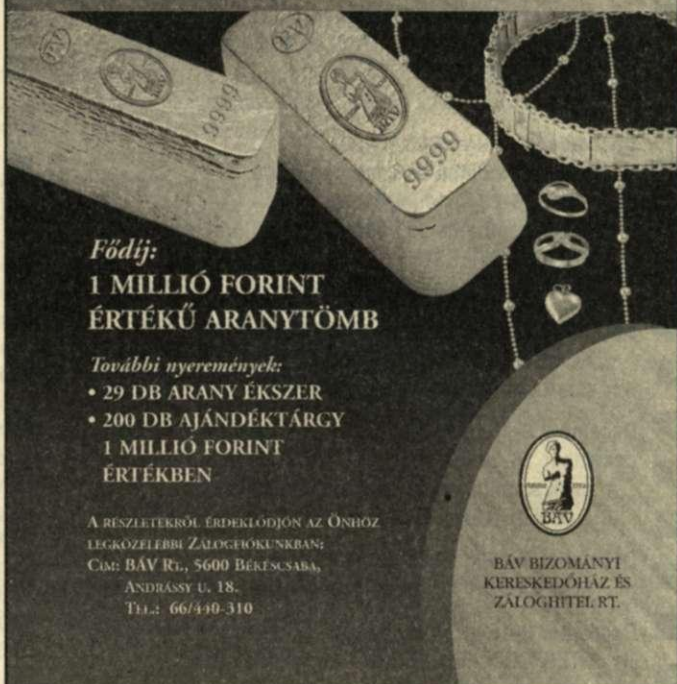
Kérjük, éljen az Ön számára - de a környezet kímélése miatt a lakókörnyezete számára is - hasznos lehetőséggel!

BÉKÉS MEGYEI VÍZMŰVEK RT.



BÁV-230 ÉV 230 NYEREMÉNY ARANYESŐ A BÁV ZÁLOGFIÓKJAIBAN

A fennállásának 230. évét ünneplő BÁV Rt. nyereményjátékot rendez a záloghitelt igénybevevők körében. Amennyiben Ön zálogfiókjaiban június 15. és december 15. között zálogosít el, sorsoláson vesz részt.



Fődíj:
1 MILLIÓ FORINT
ÉRTÉKŰ ARANYTÖMB

További nyeremények:
• 29 DB ARANY ÉKSZER
• 200 DB AJÁNDÉKTÁRGY
1 MILLIÓ FORINT
ÉRTÉKBEN

A RÉSZELETEKRŐL ÉRDEKELŐDJON AZ ÖNHÖZ
LEGKÖZELLEBBI ZÁLOGFIÓKUNKBAN:
CÍME: BÁV RT., 5600 BÉKÉSCSABA,
ANDRÁSSY U. 18.
TEL.: 66/440-310

BÁV BIZOMÁNYI
KERESKEDŐHÁZ ÉS
ZÁLOGHITEL RT.

Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-388
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindentéle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszongépjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcseré, kisebb javítások.
Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
(Dobozai út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

ÉPÍTKEZIK, FELÚJÍT?

Vállalunk gipszkartonozást
tetőszerkezet-készítést (AKCIÓ!),
cserepelést, szárazvakolást
kedvező árakon, megbízható
minőségben, referenciákkal.
Ingyenes árajánlat!

LÖRKE BT.
Telefon: 06-30/5252-767

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
új száma:
447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.
Telefon: 447-897 és 327-585
Mobil: 06-20/9464-064

AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítás
üvegcserék ügyintézése

Yellow Phone®

»Sárga Telefon«

SZAKMAI TUDAKOZÓ

(66) 325-769

Munkanapokon 8-18 óráig



A felet a Mikulás fizeti!



**Az Ön részlete az első évben: 19 326 Ft
+ Ajándék 4 Pirelli téligumi felnival!**

Ne várja meg az emelt regisztrációs adót!

További részletekről érdeklődjön szalonjainkban! Más kedvezménnyel nem kombinálható!

Ankers Kft.

Békéscsaba, Szarvasi út 13. • Tel.: (66) 446-752, 453-770
Orosháza, Arany J. u. 2/e • Tel.: (68) 411-233



AKKREDITÁLT FELNŐTTKÉPZÉSI INTÉZMÉNY



POZSÁR

Autósiskola

ANOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



*Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁS, VALAMINT
ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK
2005. január 3-án, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt
(a bútorbolt mellett)!*

ÉRDEKLŐDNI a 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

ELMÉLETIVIZSGA-EREDMÉNYEINK MEGFELELÉSI ÁTLAGA 95%.

**A TANDÍJ ÉS A VIZSGADÍJ 30%-ÁNAK VISSZAIGÉNYLÉSE ESETÉN
ÁRAINK RENDKIVÜL KEDVEZŐEK:**

Sm (moped)	29 502 Ft	B (személygépkocsi)	64 035 Ft
AI (motorkerékpár)	44 085 Ft	C (tehergépkocsi)	103 831 Ft
Ak (motorkerékpár)	46 185 Ft	D (autóbusz)	93 891 Ft
A (motorkerékpár)	60 255 Ft	E (nehézpótkocsi)	53 711 Ft

(az áraink mindent tartalmaznak: orvosi, elmélet, gyakorlat, eü, vizsga)

MI MINDANNYIAN SZÁMÍTUNK ÖNÖKRE!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BAZSÓ IMRE CSABA	Renault Scenic	30/953-5656
BOKOR GYULA	Volkswagen Polo	20/464-7564
DUNA ANDRÁS	Seat Ibiza	70/942-6142
DUNA ZSOLT	Volkswagen Polo	30/279-5490
FEKETE ATTILA	Volkswagen Polo	20/424-9719
FÖLDI BÉLA	Volkswagen Polo	20/805-3717
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IJ. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Citroën Xsara	30/374-9331
POZSÁR ZSOLT	Peugeot 206	20/519-8399
SZABÓ KRISZTIÁN	Audi 80	20/382-3706
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
VARGA LAJOS	FIAT Punto	30/245-9730
ZOLNAI SÁNDOR	Suzuki Swift	70/542-9869
FEHÉR ISTVÁN	Elmélet	20/448-9712
PALLÉR ISTVÁN	DAF (tehergépkocsi)	20/955-3000
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/955-2000
MAGURA ISTVÁN	Ikarus 256 (autóbusz)	20/955-1000
UHRIN RÓBERT	Ikarus 256 (autóbusz)	20/955-4000

OKÉV-regisztrációs szám: 04-0096-04 • Akkreditációs lajstromszám: 0462
Programakkreditációs szám: PLH-245

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Bartók Béla úti, II. emeleti, 2 szobás, egyedi gázos lakás eladó. Érdeklődni 17 óra után a 06-70/337-1101-es telefonon lehet.
- A Pásztor utcán lakás eladó. Telefon: 06-70/218-2837.
- Horvátországi apartmanok értékesítése, bérbeadása. Telefon: 06-30/9255-287.
- Albérleti szoba kiadó diáklány vagy fiatal hölgy részére. Telefon: 06-30/413-5383.
- 3 szobás családi ház 14,6 M Ft-ért és építési telkek Békéscsaba zöldövezetében 7000 Ft/m² áron eladók. Telefon: 06-20/9373-063.
- Igényesen felújított 2,5 szobás egyedi lakás Békéscsaba zöldövezetében 9,5 M Ft-ért eladó. Telefon: 06-70/9473-063.

JÁRMŰ

- Renault Kangoo 5 személyes kishasznajármű sürgősen eladó. Telefon: 06-70/9473-063.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Laminált parkettázás, gipszkartonozás. Marik István, Tavasz u. 83. Telefon/fax: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.

- Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, dryvitózást vállalok. Lestyán Pál, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- Csempézést, hidegburkolást vállalok. Tel.: 06-30/273-3191.
- Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei utca 4. Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- Utánfutó-kölcsönző és -értékesítő a Lencsési-lakótelep mögött. Dobos I. u. 20. Telefon: 06-30/233-4550, 06-70/335-7584.
- Könyvelést vállalok. Telefon: 06-30/591-7221.

TÁRSKERESÉS

- Cronos fényképes társkövetítő. Információ: 06-30/223-5970, 445-721.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/345-9237.
- Matematikakorpetálás, felkészítés. Tel.: 06-30/585-3486.
- Búvároktatás. Telefon: 06-30/9255-287.
- Történelemből, biológiából korpetálás. Tel.: 451-074.

EGYÉB

- Téli gumi eladó. Hibátlan, alig használt, Suzukira való (155/70 R13). Érd.: 06-20/326-7120.
- Takarmányborsó eladó, 6500 Ft/q. Tel.: 06-30/858-3259.
- Hangulatzene kebelzongorán, meghitt összejöveteleken! Telefon: 449-432.
- Igényes hölgy gondozását vállalom. Tel.: 06-30/524-9207.
- Kombinált hűtő (170/40) és fagyasztószekrény (230 l-es) Jaminában eladó. Tel.: 06-30/9412-861.
- Ajándékozson karácsonyra Berni pásztor kiskutyát! Gyönyörűek, kedvesek. Telefon: 06-20/9373-063.



Karácsonyi sokadalom a sétálóutcán

December 9., csütörtök 11.30 óra: Az Erzsébethelyi Általános Iskola haladó citeracsoportjának műsora. 14.30 óra: A 2. Számú Általános Iskola fellépése – Andersen-mesejáték • **December 10.**, péntek 10–17 óra: A karácsonyfadísz-készítő pályázat pályamunkáit várják a helyszínen felállított fenyőfákhoz, díszítésre. 16.30 óra: Horváth Béla, a Megasztár televíziós tehetségkutató verseny középdöntőse énekel, Csillagdal. 17 óra: A karácsonyfadísz-készítő pályázat eredményhirdetése • **December 11.**, szombat: 10.30 óra: Boka színház: Momo, a szakállas nő, egykoron Sába királynője – utcai mesejáték, nem csak gyerekeknek. 10–18 óra: A Márvány Fotóműhely tagjainak szabadtéri kiállítása. 16 óra: Ünnepe-



FOTO: VERESS ENZI

Közműellátás, környezet

Békéscsabán tavaly kismértékben nőtt a közvilágítási célú villamosenergia-hálózat hossza, amely így kissé meghaladta a 160 km-t. Ugyanekkor egyetlen új közvilágítási lámpahelyet sem alakítottak ki, számuk (8401) megegyezett a megelőző évvel. A lakossági és a közületi felhasználói igények fokozott növekedését jelzi, hogy az elmúlt tíz évben folyamatosan, évről évre nőtt az összes szolgáltatott villamos energia mennyisége, amely tavaly már megközelítette az évi 230 millió kilowattórát.

A városban évek óta 255 km hosszúságú belterületi közúthálózat található. Sajnálatos, hogy – bár évente 1-1 kilométerrel bővül a hosszuk – ezeknek csak 82 százaléka szilárd burkolatú, vagyis 46 km út még mindig földes a megyeszékhelyen. A belterületi járdák hossza 2003-ban 2 kilométerrel bővült, így az év végén 455 km volt az összhosszúságuk.

Öröndetes viszont, hogy tavaly tovább nőtt a belterületi zöld- és parkterületek nagysága. Békéscsabán az év végén az összes zöldterület nagysága megközelítette a 2,5 millió, a belterületi parkterületek nagysága pedig meghaladta a 970 ezer m²-t. A gyerekeknek szolgált jó hírként, hogy tavaly újabb játszótérrel adtak át, számuk így 73-ra nőtt. A játszótérek területi növekedésének mértéke az ábráról olvasható le.

HORVÁTH CSABA (KSH)



lyes gyertyagyújtás az adventi koszorúnál. Egész nap: A Békéscsabai Rotary Klub jótékonyági programja • **December 12.**, vasárnap: 10 óra: A Bábika játszóház kézműves-foglalkozása. 10.15 óra: A paraszt és az ördög (népmese), elmeséli Rábai Erika. 10.30 óra: Boka színház – János vitéz hiteles története képekben elmesélve. 11.30 óra: A csökmői Sárkány citeraegyüttes – népdalcsozor. 15 óra: Hevesi Imre Száncsgő című karácsonyi műsora. 15 óra: Óriás sakk. Egész nap: A Békéscsabai Rotary Klub jótékonyági programja • **December 13.**, hétfő: 16 óra: Néveri Kriszti, Veress Orsolya és Nap Szilvia énekműsora. 17 óra: A Ruzička Hagyományörző Együttes műsora • **December 14.**, kedd: 16.30 óra: Gyányi Réka, a Megyei Művelődési Központ Kézműves Szakiskolájának tanulója – népdalcsozor • **December 16.**, csütörtök: 14.30 óra: A Belvárosi Általános Iskola és Gimnázium kiskórusának műsora. 15 óra: A Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskola műsora, a Majoros Katicá Játékszín előadása • **December 18.**, szombat: 10.30 óra: 10+Rezszi utcazene. 10–18 óra: A Márvány Fotóműhely tagjainak szabadtéri kiállítása. Egész nap: A Békéscsabai Rotary Klub jótékonyági rendezvénye • **December 19.**, vasárnap: 10 óra: A Bábika játszóház kézműves-foglalkozása. 10 óra: Az Orgován népdalkör előadása. 10.30 óra: 10+Rezszi utcazene. 15 óra: A Csillag Bábcsoport Panov apó című előadása. 16.30 óra: Hevesi Imre Száncsgő című karácsonyi műsora. Egész nap: A Békéscsabai Rotary Klub jótékonyági rendezvénye • **December 20.**, hétfő: 15.30 óra: Zenés műsor – musical- és könnyűzene-összeállítás • **December 22.**, szerda: 17 óra: Evancsics Ildikó – modern slágerek és klasszikus dalok • **December 23.**, csütörtök 16 óra: Dongó Dudás – utcazene. 16.30 óra: A Bel Canto Kamarakórus műsora – Karácsonyi dallamok

A helyszínen várjuk kedves vendégeinket kürtös kaláccsal, forró teával, forralt borral és a magyar kézművesek karácsonyi ajándékkörbe illeszkedő termékével. További információ: Békéscsaba Diáktanya Közalapítvány, Kinizsi u. 20. Telefon: 326-053, e-mail: info@diaktanya.hu

G&D

BURKOLÓHÁZ

Minőség, ami(u) jár

Békéscsaba, Lipták A. u. 7/2. • Tel./fax: 66/430-792, 66/529-630

Csempe, padlólap, fürdőszobaszekrény, kád, hidromasszázs, csaptelep, laminált parketta, kiegészítők, ragasztó- és fugázóhabarcs

Vásároljon 50 000 Ft értékben és nyerje meg Ön az új Citroën C2-est!

Sorsolás: december 23-án, 15 órakor.

Minden 50 000 Ft után 1 sorsjegyet adunk üzleteinkben történő vásárlás esetén.

